Concursul TURNUL BABEL – ediția a VII-a
18 aprilie 2026
SUBIECTE – clasele III-IV

Nume	
Clasa	

1. **Ce literă lipsește? Alegeți dintre: -a-, -u-, pentru a completa corect cuvintele de mai jos: (3p)**

a. h_t (germană)
b. h_t (daneză)

c. traducerea în limba română: _____

Indiciu: Este un obiect de îmbrăcăminte.

2. Cuvântul ***mano*** este identic în limbile: (2p)

   a) spaniolă și franceză
   b) spaniolă și daneză
   c) spaniolă și italiană
   d) italiană și portugheză

și în limba română înseamnă _____ .

3.

Lo sport della lettura

A Lilia piace Luca, un ragazzo della sua classe. Lui ama lo sport, ma Lilia no. Lilia ama leggere. Si sente triste: non ha nessuna possibilità con Luca.

Un giorno, Lilia vede Luca far cadere un libro. Lilia è emozionata. A Luca piace leggere? Poi vede il titolo del libro. Si chiama *Tutto sullo sport*.

Lilia, però, ha un'idea. Raccoglie il libro. Lo porta a casa e lo legge tutto.

Il giorno dopo, Lilia vede Luca. Gli restituisce il suo libro.

"Ho letto il tuo libro", dice.

Luca sembra sorpreso. “Ti è piaciuto?” chiede.

“Adoro leggere”, dice Lilia. “Ora so tutto su calcio, cricket, hockey e tennis. Possiamo parlarne.”

Luca ride. “Ma a *me* non piace lo sport”, dice. (4p)

Alege varianta corectă:

a) Luca is Lilia’s classmate / Lilia’s brother / Lilia’s friend.
b) Lilia aime lire / le sport / l’école.
c) Lilia is sad / happy / melancholic / careless.
d) Lilia lee el libro *Tutto sullo sport* en su casa / en la escuela / en el parque.

4. Cuvântul ***gift*** este scris în limba germană și înseamnă _____.

(1p)

5. „Speech is silver, silence is golden.” (2px8=16p)

„Reden ist Silber, Schweigen ist Gold.”

„Hablar es plata, callar es oro.”

„La parola è d'argento, il silenzio è d'oro.”

a) cuvântul ***plata*** este scris în limba _____ și se traduce prin _____ în limba română.
b) cuvântul ***oro*** este scris în limbile _____ și _____ și se traduce prin _____ în limba română.
c) cuvântul ***callar*** este scris în limba _____ și se traduce prin _____ în limba română.
d) Care este varianta în limba română a acestui proverb?

_____

6. Traduceți în două limbi străine la alegere propoziția

***Mă numesc Alina/Alin*.** (2px2=4p)

_____

_____

7. Cuvântul ***parfum*** este scris în limba _____ și în limba _____.

(1p)

8. Găsește locul potrivit pentru fiecare cuvânt: ***belles, jour, toi, Enchantée, nom, Moi, valise, belle, Comment, visiter. (10p)***

Hugo : Bonjour ! Laissez-moi vous aider avec la _____ .

Marie : Bonjour ! Merci beaucoup ! Êtes-vous français?

Hugo : Oui. Et vous?

Marie : Je suis roumaine. _____ vous appelez-vous ?

Hugo : Je m'appelle Hugo. Quel est votre _____ ? Et vous pouvez me tutoyer.

Marie : Mon nom est Marie. _____ de te rencontrer !

Hugo : Moi aussi ! Quel âge as-tu, Marie ?

Marie : J'ai 25 ans. Et _____ , Hugo ?

Hugo : _____ aussi, j'ai 25 ans. Est-ce que tu voyages en France ?

Marie : Oui, je pars à Paris pour _____ ma famille.

Hugo : Chouette, Paris est une _____ ville. Je suis parisien aussi.

Marie : Super ! J'espère que nous nous reverrons un _____ dans la ville lumière.

Hugo : Moi aussi ! Je te souhaite de _____ vacances. Au revoir !

Marie : Merci ! Au revoir !

9. Cuvântul ***piano*** este scris în limbile: (1p)

a) engleză, franceză, spaniolă, portugheză, albaneză și română
b) germană, engleză, franceză, spaniolă, portugheză și albaneză
c) daneză, engleză, franceză, spaniolă, portugheză, albaneză
d) engleză, franceză, spaniolă, portugheză, albaneză și suedeză

10. Ce limbi străine au fost folosite pentru a scrie propoziția: (4p)

J'aime (…….) very much (…….) las lenguas (…….) straniere (……).

11. Asociați corect cele două coloane: (6x2p=12p)

daneză	una caramella rosa
italiană	un caramelo rosa
portugheză	um doce rosa
spaniolă	eine rosa Süßigkeit
germană	en lyserød slik

Traducerea în limba română este _____ .

12. Completați cuvintele de mai jos cu terminația corectă: - CIÓN, -TION, -AÇÃO, -ZIONE. (5p)

a) VALUTA_____ (italiană)
b) EVALUA_____ (spaniolă)
c) AVALI_____ (portugheză)
d) ÉVALUA_____ (franceză)

Traducerea cuvântului în limba română este _____ .

13. Identificați limba potrivită pentru fiecare expresie: (5x1p=5p)

Italiană	Como vão as coisas?
Spaniolă	Come va ?
Franceză	¿Cómo está yendo?
Portugheză	Comment ça va?

Traducerea în limba română este: _____

14. Cuvântul din limba engleză ***library*** se traduce în limba română prin _____ . (2p)

15. Cuvântul ***panollino*** este scris în limba _____ și se traduce prin:

a) așternut
b) scutec pentru bebeluși
c) pernă (2p)

16. Așează cuvintele în ordinea corectă în fiecare coloană pentru fiecare limbă:

uno, dos, un, due, tre, trois, tres, uno, deux. (2px9=18p)

Cifra	Italiană	Spaniolă	Franceză
1			
2			
3			

Total: 90 puncte.

Se acordă 10 puncte din oficiu.